

СОГЛАШЕНИЕ
о дружественных связях и сотрудничестве
между Администрацией Приморского края Российской Федерации
и префектуральным управлением Тоттори Японии

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ГОСУДАРСТВЕННАЯ РЕГИСТРАЦИОННАЯ
ПАЛАТА ПРИ МИНИСТЕРСТВЕ ЮСТИЦИИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»
Зарегистрировано и внесено в
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РЕЕСТР
СОГЛАШЕНИЙ
348 СОГЛАШЕНИЙ 15 июня 2008
Тоттори Япония

Администрация Приморского края Российской Федерации и префектуральное управление Тоттори Японии, далее именуемые Сторонами,

положительно оценивая результаты сотрудничества между двумя регионами в различных областях на основании Меморандума о дружбе и сотрудничестве между Приморским краем и префектурами Тоттори и Симанэ от 24 октября 1991 года,

признавая тот факт, что открытие в июле 2009 года регулярной паромной линии Донхэ (Республика Корея) – Сакаиминато (Япония) – Владивосток (Россия) вывело существующие между Сторонами отношения на новый уровень,

принимая во внимание создание в префектуре Тоттори в мае 2008 года Совета по продвижению экономики стран бассейна Японского моря, а также создание в 2010 году Совета по активизации паромного сообщения между Приморским краем, префектурой Тоттори и провинцией Кангвон,

учитывая интенсивное экономическое развитие города Владивостока в рамках подготовки к проведению мероприятий форума «Азиатско-Тихоокеанское экономическое сотрудничество» в 2012 году,

стремясь расширить и углубить дружественные связи и сотрудничество в соответствии с современными реальностями и тенденциями,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны осуществляют сотрудничество в соответствии с законодательством Российской Федерации и Японии.

Статья 2

Стороны продолжают поддерживать отношения дружбы и сотрудничества между Приморским краем Российской Федерации и префектурой Тоттори Японии.

Статья 3

Стороны выражают стремление к расширению сотрудничества в области экономики, торговли, культуры, спорта, туризма, молодежного обмена, в социальной сфере.

Статья 4

Стороны ставят одной из главных целей развитие логистической сети, связывающей транспортные морские и железнодорожные инфраструктуры регионов, и прилагают совместные усилия к решению проблем в области логистики в целях наращивания товарооборота между регионами.

Статья 5

Стороны придают особое значение развитию связей между хозяйствующими субъектами, зарегистрированными на территории Приморского края Российской Федерации и префектуры Тоттори Японии, как основному принципу взаимного развития. Стороны оказывают необходимую поддержку созданию и расширению связей между хозяйствующими субъектами.

Статья 6

Стороны регулярно проводят обмен делегациями с целью обсуждения вопросов развития и углубления двусторонних дружественных отношений и взаимовыгодного сотрудничества. Вопросы организации и порядок работы каждой делегации Стороны решают путем совместных предварительных обсуждений.

Статья 7

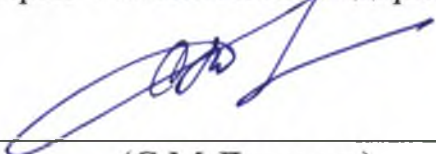
Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутренних процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение остается в силе до истечения шести месяцев с даты, когда одна Сторона уведомит в письменной форме другую Сторону о своем желании прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на осуществление проектов, выполняемых в соответствии с настоящим Соглашением, реализация которых будет продолжена на согласованных условиях.

Совершено в г.Владивостоке 05 мая 2010 года, в двух экземплярах, каждый на русском и японском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Администрацию Приморского
края Российской Федерации



(С.М.Дарькин)

За префектуральное управление
Тоттори Японии



(Синдзи Хираи)